EN Technical Data · FR Caractéristiques · PL Dane techniczne · DE Technische Spezifikationen · RUS Технические данные
RO Date tehnice · ES Datos técnicos · PT Dados técnicos · TR Teknik veriler

EN	FR	PL	DE	RUS	RO	ES	PT	TR
Wired Doorbell - 23051KF 220-240 V~, 50 Hz, 50 mA Temperature: Max. 40 °C 224 g 10,4 x 5,2 x 17,8 cm	**Sonnette filaire - 23051KF** 220-240 V~, 50 Hz, 50 mA Température : Max. 40 °C 224 g 10,4 x 5,2 x 17,8 cm	**Przewodowy dzwonek drzwiowy — 23051KF** 220-240 V~, 50 Hz, 50 mA Temperatura: Maks. 40 °C 224 g 10,4 x 5,2 x 17,8 cm	**Verkabelte Türklingel – 23051KF** 220-240 V~, 50 Hz, 50 mA Temperatur: Max. 40 °C 224 g 10,4 x 5,2 x 17,8 cm	**Проводной дверной звонок — 23051KF** 220-240 В~, 50 Гц, 50 мА Температура: макс. 40 °C 224 г 10,4 x 5,2 x 17,8 cm	**Sonerie de ușă cu fir - 23051KF** 220-240 V~, 50 Hz, 50 mA Temperatură: Max. 40 °C 224 g 10,4 x 5,2 x 17,8 cm	**Timbre con hilos - 23051KF** 220-240 V~, 50 Hz, 50 mA Temperatura: Máx. 40 °C 224 g 10,4 x 5,2 x 17,8 cm	**Campainha com fios - 23051KF** 220-240 V~, 50 Hz, 50 mA Temperatura: Máx. 40 °C 224 g 10,4 x 5,2 x 17,8 cm	**Kablolu Kapı Zili - 23051KF** 220-240 V~, 50 Hz, 50 mA Sıcaklık: Maks. 40 °C 224 g 10,4 x 5,2 x 17,8 cm
Alternating Current (AC power)	Courant alternatif (alimentation CA)	Prąd zmienny (zasilanie AC)	Wechselstrom (AC)	Переменный ток	Curent alternativ (alimentare c.a.)	Corriente alterna (CA)	Corrente alternada (alimentação de CA)	Alternatif Akım (AC güç)
Class II product - Double Insulated - No earth required.	Produit de classe II - Double isolation - Le branchement au cable de terre n'est pas nécessaire.	Klasa II	Schutzklasse II - Doppelt isoliert - Geerdeter Anschluss nicht erforderlich.	Класс II	Produs clasa II -Dublu izolat - Împământarea nu este necesară.	Clase II - Doble aislamiento - No necesita toma de tierra.	Classe II isolamento duplo - não requer fio terra.	Sınıf II
Conformity with all relevant EC Directive requirements.	Conforme à toutes les exigences des directives européennes.	Zgodność z odpowiednimi wymaganiami dyrektywy WE.	In Übereinstimmung mit allen einschlägigen EG-Richtlinienanforderungen.	Соответствие всем требованиям Директивы ЕС.	Conform cu toate cerințele directivelor europene relevante.	En conformidad con todas las exigencias relevantes de la CE.	Em conformidade com todas as exigências relevantes da CE.	Tüm ilgili EC Direktif gereksinimlerine uygunluk.
Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or local store for recycling advice.	Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veuillez utiliser les aménagements spécifiques prévus pour les traiter. Renseignez-vous auprès des autorités locales ou du revendeur pour obtenir la marche à suivre en matière de recyclage.	Zużytych urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami komunalnymi. Należy oddać je do sklepów Castoramy w wyznaczonych miejscach. Wskazówki dotyczące recyklingu można uzyskać od lokalnych władz lub od sprzedawcy.	Elektronik-Altgeräte dürfen nicht als Hausmüll entsorgt werden. Recyceln Sie das Gerät, wenn möglich. Bei Fragen zur umweltgerechten Entsorgung, kontaktieren Sie bitte Ihre Behörde oder einen Händler vor Ort.	Использованные электроприборы нельзя выбрасывать с бытовым мусором. Используйте места для специальной утилизации. Узнайте у местных органов власти или продавцов о правильной переработке.	Deșeurile produselor electrice nu trebuie să fie eliminate împreună cu deșeurile menajere. Vă rog să eliminați deșeurile menajere în locurile special amenajate. Contactați autoritățile locale sau magazinul de unde ați achiziționat produsul pentru detalii referitoare la reciclare.	Los productos eléctricos usados no deben incluirse en los desperdicios domésticos. Por favor, utilice las instalaciones a su disposición para un tratamiento específico de los mismos. Pregunte a las autoridades locales o a su minorista cómo puede reciclar.	Os produtos elétricos não devem ser incluídos com os demais dejetos domésticos. Por favor, utilize as instruções a sua dispocição para um tratamento específico dos mesmos. Pergunte às autoridades locais ou ao seu vendedor como se pode reciclar.	Kullanılmış elektrikli ürünler ve ev atıklarının birlikte atılmaması gerekir. Elektrikli/Elektronik ürünler veya pil içerisinde bulunan bazı kimyasallar sağlıga ve çevreye zararlı olabilir. Tesislerinin bulundugu yerlerde geri dönüsümünü saglayınız. Geri dönüsüm tavsiyesi için yerel yetkililer veya satıs noktasından bilgi alınız.
xxWyy	xx-year; yy-week of the year	xx-année ; yy-semaine de l'année	xx-Jahr; yy-Woche im Jahr	xx-год; yy-порядковый номер недели	xx-anul; yy-săptămâna din an	xx-año; yy-semana del año	xx-ano; yy-semana do ano	xx-yıl; yy-yılın haftası

Manufacturer • Fabricant • Producent • Producátor • Fabricante:
UK Manufacturer:
Kingfisher International Products Limited,
3 Sheldon Square, London, W2 6PX, United Kingdom
EU Manufacturer:
Kingfisher International Products B.V.
Rapenburgerstraat 175E
1011 VM Amsterdam
The Netherlands
www.kingfisher.com/products
www.diy.com
www.screwfix.com
www.screwfix.ie
To view instruction manuals online, visit www.kingfisher.com/products
Made in China

www.castorama.fr
www.bricodepot.fr
Pour consulter les manuels d'instructions en ligne, rendez-vous sur le site www.kingfisher.com/products
Fabriqué en RPC

www.castorama.pl
Aby zapoznać się z instrukcją obsługi online, odwiedź stronę www.kingfisher.com/products
Wyprodukowano w ChRL

Импортер:
ООО «Касторама РУС»
Дербеневская наб.,
дом 7, стр.8,
Россия, Москва, 115114
www.castorama.ru
Изготовитель для России:
Вэньжоу Баодэ Электрик Ко. Лтд
Адрес: №188 Секонд Роуд, Биньхай Сектор, Вэньжоу Экономик Девелопмент Зоун
Онлайн-версии руководств по эксплуатации доступны на странице www.kingfisher.com/products

EAC Соответствует техническим регламентам Евразийского таможенного союза.

www.bricodepot.ro
Pentru a consulta manualele de instrucțiuni online, vizitați www.kingfishr.com/products
Fabricat în China

www.bricodepot.es
Para consultar los manuales de instrucciones en línea, visite www.kingfisher.com/products
Fabricado en China

www.bricodepot.pt
Para consultar manuais de instruções online, visite www.kingfisher.com/products
Fabricado na China

İthalatçı Firma: KOÇTAŞ YAPI MARKETLERİ TİC. A.Ş. Taşpınar Mh. Sırrı Çelik Bulvarı No: 5
34788 Taşdelen/ Çekmeköy/İSTANBUL
Tel: +90 216 4300300
Faks: +90 216 4844313
www.koctas.com.tr
Kullanım kılavuzuna internet üzerinden ulaşmak için www.kingfisher.com/products adresini ziyaret edin
Yetkili servis istasyonları ve yedek parça temini için aşağıda yer alan Koçtaş Müşteri Hattı ve Koçtaş Genel Müdürlük irtibat bilgilerinden faydalanınız.
KOÇTAŞ MÜŞTERİ HİZMETLERİ
0850 209 50 50
Menşei: Çin

EN Safety
- ☑ The ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items, such as newspapers, tablecloths, curtains, etc…
- ☑ DO NOT allow this product to come into direct contact with heat or a naked flame.
- ☑ The normal operation of the product may be disturbed by strong electromagnetic interference.
- ☑ This equipment is intended for domestic use only.
- ☑ The appliance shall not be exposed to dripping or splashing.
- ☑ No objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the appliance.
- ☑ Keep a minimum distance of 10 cm around the product for sufficient ventilation.
- ☑ DO NOT allow children to play with this appliance.
- ☑ Use apparatus in moderate climates.
- ☑ Warning - To prevent injury, this apparatus must be securely attached to the wall in accordance with installation instructions.
- ☑ Type R2 Device: Device where the sound output is created by the initial operation of the control and where the period of sound output continues for the designed duration irrespective of the condition of the control.
- ☑ The product must be securely fixed to the mounting surface using the screws and wall plugs supplied. The screws and wall plugs supplied are suitable for "masonry" only. Other fixings are not supplied and must be purchased separately.

FR Sécurité
- ☑ Les ouvertures de ventilation ne doivent pas être obstruées par des journaux, nappes, rideaux ou autres objets divers.
- ☑ NE PAS exposer ce produit directement à la chaleur ou à une flamme nue.
- ☑ Le fonctionnement normal du produit peut être perturbé par de fortes interférences électromagnétiques.
- ☑ Cet équipement est destiné à un usage domestique uniquement.
- ☑ L'appareil ne doit pas être exposé à des éguttements ou à des éclaboussures.
- ☑ Aucun objet rempli de liquides, tel qu'un vase, ne doit être placé sur l'appareil.
- ☑ Maintenir une distance minimale de 10 cm autour du produit pour une ventilation suffisante.
- ☑ NE PAS autoriser les enfants à jouer avec cet appareil.
- ☑ Utiliser l'appareil dans un climat modéré.
- ☑ Avertissement : pour éviter les blessures, cet appareil doit être solidement fixé au mur conformément aux instructions d'installation.
- ☑ Appareil de type R2 : Dispositif où la sortie sonore est créée par l'actionnement initial de la commande et se poursuit pendant une durée déterminée indépendamment de la position de la commande.
- ☑ Le produit doit être fixé solidement à la surface de montage à l'aide des vis et des chevilles murales fournies. Les vis et les chevilles murales fournies ne conviennent que pour la « maçonnerie ». Les autres fixations ne sont pas fournies et doivent être achetées séparément.

PL Bezpieczeństwo
- ☑ Nie należy ograniczać wentylacji poprzez zasłanianie otworów wentylacyjnych przedmiotami takimi jak gazety, obrusy, zasłony itd.
- ☑ NIE WOLNO narażać tego produktu na bezpośrednie działanie wysokiej temperatury lub otwartego ognia.
- ☑ Na normalne działanie produktu mogą mieć wpływ silne zakłócenia elektromagnetyczne.
- ☑ Ten sprzęt jest przeznaczony wyłącznie do użytku w gospodarstwach domowych.
- ☑ Nie narażać urządzenia na kontakt z kapiącą lub pryskającą wodą.
- ☑ Na urządzeniu nie należy umieszczać żadnych przedmiotów napełnionych płynami, np. wazonów.
- ☑ Należy zachować minimalną odległość 10 cm wokół urządzenia, aby zapewnić odpowiednią wentylację.
- ☑ Należy upewnić się, że przycisk dzwonkowy nie jest zamontowany w miejscu, w
- ☑ NIE pozwalać dzieciom bawić się urządzeniem.
- ☑ Używać urządzenia w klimacie umiarkowanym.
- ☑ Ostrzeżenie – Aby zapobiec obrażeniom ciała, urządzenie musi być pewnie przymocowane do ściany zgodnie z instrukcją montażu.
- ☑ Urządzenie typu R2: Urządzenie, w którym dźwięk generowany jest przez naciśnięcie przycisku i trwa przez określony czas niezależnie od długości nacisku.
- ☑ Produkt należy przymocować pewnie do powierzchni za pomocą śrub i kołków rozporowych znajdujących się w zestawie. Dostarczone śruby i kołki rozporowe są odpowiednie do stosowania wyłącznie na materiałach murarskich. Mocowania do innych materiałów nie są dostarczane i należy je zakupić oddzielnie.

DE Sicherheit
- ☑ Die Belüftung darf nicht dadurch beeinträchtigt werden, dass die Belüftungsöffnungen durch Zeitungen, Tischdecken, Vorhänge usw. blockiert werden.
- ☑ Setzen Sie darauf, dass das Produkt keinen hohen Temperaturen oder offenem Feuer ausgesetzt wird.
- ☑ Die normale Funktion des Produkts kann durch starke elektromagnetische Felder beeinträchtigt werden.
- ☑ Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch vorgesehen.
- ☑ Das Gerät darf nicht mit Flüssigkeiten benetzt oder bespritzt werden.
- ☑ Es dürfen keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände wie Vasen auf dem Gerät abgestellt werden.
- ☑ Halten Sie einen Mindestabstand von 10 cm um das Produkt ein, um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten.
- ☑ Dieses Gerät ist KEIN Kinderspielzeug.
- ☑ Verwenden Sie das Gerät nur in gemäßigten Klimazonen.
- ☑ Warnhinweis: Um mögliche Verletzungen zu vermeiden, muss das Gerät gemäß der Installationsanleitung sicher an der Wand befestigt werden.
- ☑ Gerät Typ R2: Gerät, bei dem der Signalton bei der ersten Betätigung der Taste ausgegeben wird und die Dauer der Tonausgabe für den eingestellten Zeitraum erfolgt, unabhängig davon, ob die Taste erneut betätigt wird oder nicht.
- ☑ Das Produkt muss mit den mitgelieferten Schrauben und Dübeln sicher an der Montageoberfläche befestigt werden. Die mitgelieferten Schrauben und Dübel sind nur für Mauerwerk geeignet. Andere Befestigungselemente sind nicht im Lieferumfang enthalten und müssen separat bestellt werden.

RUS Безопасность
- ☑ Не блокируйте вентиляционные отверстия такими предметами, как газеты, скатерть, занавески и пр.
- ☑ Устройство НЕ должно подвергаться прямому воздействию тепла или открытого пламени.
- ☑ Сильные электромагнитные помехи могут нарушить нормальную работу устройства.
- ☑ Данное устройство предназначено только для бытового использования.
- ☑ Не допускайте попадания на устройство капель или брызг.
- ☑ Не ставьте на устройство емкости с жидкостями, например вазы и т. п.
- ☑ Для обеспечения достаточной вентиляции свободное пространство вокруг устройства должно составлять не менее 10 см.
- ☑ НЕ позволяйте детям играть с устройством.
- ☑ Используйте изделие в условиях умеренного климата.
- ☑ Предупреждение. Во избежание травм необходимо надежно закрепить устройство на стене в соответствии с инструкциями по установке.
- ☑ Устройство типа R2: Устройство воспроизводит звуковой сигнал при нажатии элемента управления и продолжает издавать звук в течение запрограммированного времени независимо от элемента управления.
- ☑ Изделие должно быть надежно закреплено на поверхности с помощью прилагаемых винтов и дюбелей. Винты и дюбели, входящие в комплект поставки, подходят только установки на фасад здания. Другие крепления не входят в комплект поставки и приобретаются отдельно.

RO Siguranța
- ☑ Ventilația nu trebuie să fie obstrucționată prin acoperirea orificiilor de ventilație cu obiecte, precum ziare, fețe de masă, perdele etc.
- ☑ NU îi permiteți produsului să intre în contact direct cu căldura sau cu o flacără directă.
- ☑ Funcționarea normală a produsului poate fi perturbată de interferențele electromagnetice puternice.
- ☑ Acest echipament este destinat numai pentru uz casnic.
- ☑ Aparatul nu trebuie expus la picături sau stropiri.
- ☑ Pe aparat nu trebuie așezat niciun obiect umplut cu lichide, precum vazele.
- ☑ Păstrați o distanță minimă de 10 cm în jurul produsului pentru o ventilare suficientă.
- ☑ NU le permiteți copiilor să se joace cu acest produs.
- ☑ Utilizați aparatul în clime moderate.
- ☑ Avertisment - Pentru a preveni vătămarea corporală, acest aparat trebuie să fie fixat ferm în perete, conform instrucțiunilor de instalare.
- ☑ Dispozitiv de tip R2: Dispozitiv în care sunetul generat este creat de operarea inițială a comenzii și are o durată continuă egală cu durata desemnată, indiferent de starea comenzii.
- ☑ Produsul trebuie fixat ferm de suprafața de montare, utilizând șuruburile și diblurile furnizate. Șuruburile și diblurile furnizate sunt potrivite numai pentru „zidărie". Nu sunt furnizate și alte sisteme de fixare; acestea trebuie achiziționate separat.

ES Seguridad
- ☑ No se debe impedir la ventilación cubriendo las aberturas de ventilación con elementos como periódicos, manteles, cortinas, etc.
- ☑ NO permita que el producto entre en contacto directo con llamas o fuentes de calor.
- ☑ El funcionamiento normal del producto puede verse afectado por interferencias electromagnéticas intensas.
- ☑ Este equipo es solo para uso doméstico.
- ☑ No se debe exponer el aparato a goteos o salpicaduras.
- ☑ No coloque objetos llenos de líquidos, como jarrones, encima del aparato.
- ☑ Mantenga una distancia mínima de 10 cm alrededor del producto para conseguir una ventilación adecuada.
- ☑ NO deje que los niños jueguen con este aparato.
- ☑ Utilice el aparato en climas moderados.
- ☑ Advertencia: Para evitar lesiones, se debe fijar el aparato con firmeza a la pared según lo indicado en las instrucciones de instalación.
- ☑ Dispositivo de tipo R2: Dispositivo en el que la salida del sonido se crea por la activación inicial del control y en el que el periodo de salida del sonido continúa durante la duración designada, independientemente de la condición del control.
- ☑ El producto debe fijarse firmemente a la superficie de montaje con los tornillos y tacos suministrados. Los tornillos y tacos suministrados son solamente adecuados para mamposteria. No se suministra otros tipos de fijaciones; deberán adquirirse por separado.

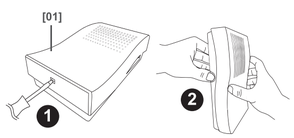
PT Segurança
- ☑ A ventilação não deve ser impedida ao cobrir as aberturas de ventilação com objetos, tais como jornais, toalhas de mesa, cortinas, etc.
- ☑ NÃO permita que este produto entre em contacto direto com calor ou chamas.
- ☑ O funcionamento normal do produto pode ser perturbado por uma interferência eletromagnética forte.
- ☑ Este equipamento é exclusivo para uso doméstico.
- ☑ O aparelho não deve ser exposto a pingos ou salpicos.
- ☑ Não devem ser colocados sobre o aparelho quaisquer objetos cheios de líquidos, tais como jarras.
- ☑ Mantenha uma distância mínima de 10 cm em torno do produto para garantir que existe ventilação suficiente.
- ☑ NÃO permita que as crianças brinquem com este aparelho.
- ☑ Utilize o aparelho em climas temperados.
- ☑ Aviso – Para evitar ferimentos, o aparelho tem de ser firmemente fixado à parede em conformidade com as instruções de instalação.
- ☑ Dispositivo do tipo R2: Dispositivo no qual a saída de som é criada pela ativação inicial do controlo e no qual o período de saída de som continua durante o tempo designado, independentemente do estado do controlo.
- ☑ O produto tem de estar firmemente fixado à superfície de montagem utilizando os parafusos e buchas de parede fornecidos. Os parafusos e as buchas de parede fornecidos são adequados apenas para "alvenaria". Não são fornecidas outras fixações, devendo as mesmas ser adquiridas em separado.

TR Güvenlik
- ☑ Gazete, masa örtüsü, perde gibi eşyalar havalandırma açıklıklarını kapatarak havalandırmayı engellememelidir.
- ☑ Bu ürünün ısı veya doğrudan alev ile temas etmesine ENGEL OLUN.
- ☑ Ürün güçlü elektromanyetik parazit altında normal çalışmayabilir.
- ☑ Bu ekipman yalnızca evsel kullanıma yöneliktir.
- ☑ Cihaz damlama veya sıçramaya maruz bırakılmamalıdır.
- ☑ Vazo gibi sıvıyla dolu nesneler cihazın üzerine yerleştirilmemelidir.
- ☑ Yeterli havalandırma için ürün etrafında minimum 10 cm'lik bir mesafe bırakın.
- ☑ Çocukların bu ürünle oynamasına İZİN VERMEYİN.
- ☑ Ilıman iklimlerde aparat kullanın.
- ☑ Uyarı - Yaralanmaları önlemek için bu aparat duvara montaj talimatlarına uyarak güvenli bir şekilde takılmalıdır.
- ☑ Tip R2 Cihaz: Ses çıkışının kontrolün başlangıç işlevi ile oluştuğu ve ses çıkış aralığının kontrolün durumundan bağımsız olarak tasarlanan süre boyunca devam ettiği cihaz.
- ☑ Ürün, temin edilen vidalar ve dübeller kullanılarak montaj zeminine güvenli bir şekilde sabitlenmelidir. Temin edilen vidalar ve dübeller sadece "duvar" için uygundur. Diğer sabitleme parçaları dahil değildir ve ayrıca satın alınmalıdır.

EN Installation · FR Installation · PL Instalacja
DE Installation · RUS Установка · RO Instalare
ES Instalación · PT Instalação · TR Montaj

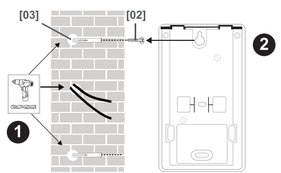
01

02



[01] x 1

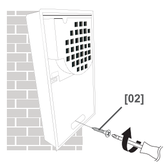
03



[02] x 1

[03] x 2

04



[02] x 1

05

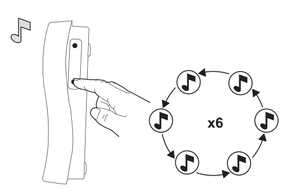
EN *Not included · FR *Non inclus
PL *Do nabycia poza zestawem. · DE *Nicht im Lieferumfang enthalten
RUS *Не входит в комплект · RO *Neinclus
ES *No incluido · PT *Não incluído
TR *Dahil değildir

EN L = Brown or Red N = Blue or Black	RO L = Maro sau rosu N = Albastru
FR L = Marron ou Rouge N = Bleu	ES L = Marrón o Rojo o Negro N = Azul
PL L = Brązowy lub Czerwony N = Niebieski	PT L = Castanho ou Vermelho N = Azul
DE L = Braun oder Rot N = Blau	TR L = Kahverengi N = Mavi
RUS L = Коричневый или красный N = Синий	

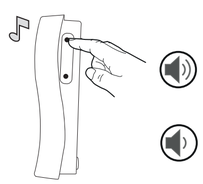
06

EN Use · FR Utilisation · PL Użytkowanie
DE Benutzung · RUS Использование · RO Utilizare
ES Uso · PT Utilização · TR Kullanım

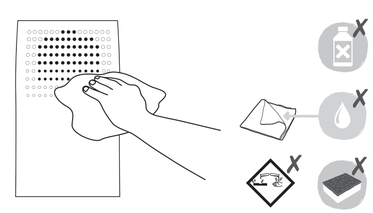
01



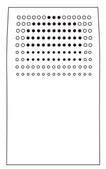
02



EN Care · FR Entretien · PL Pielęgnacja
DE Pflege · RUS Уход · RO Îngrijire
ES Cuidados · PT Cuidados · TR Bakım

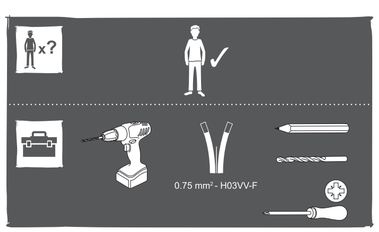


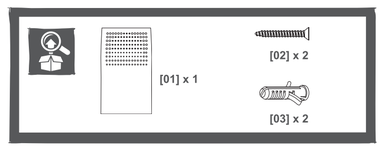
blyss



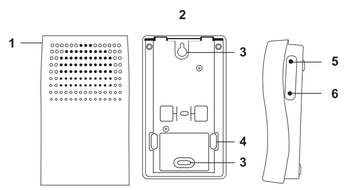
Owen
23051KF
EAN: 3663602631866
BX220IM V30920

EN IMPORTANT - Please read carefully the safety guide before use.
FR S'il vous plaît lire attentivement le guide de sécurité avant utilisation.
PL Proszę dokładnie zapoznać się z instrukcją bezpieczeństwa przed użyciem.
DE Bitte lesen Sie das Kapitel Sicherheit vor Gebrauch.
RUS Пожалуйста, внимательно прочитайте руководство по технике безопасности перед использованием.
RO Vă rugăm să citiți cu atenie ghidul de siguranță înainte de utilizare.
ES Por favor, lea atentamente la guía de seguridad antes de su uso.
PT Por favor, leia atentamente o guia de segurança antes de usar.
TR Kullanımdan önce dikkatle emniyet kılavuzunu okuyun lütfen.





EN Product description · FR Description du produit · PL Opis produktu
DE Produktbeschreibung · RUS Описание продукта · RO Descrierea produsului
ES Descripción del producto · PT Descrição do produto · TR Ürün Açıklaması



EN 1. Wired doorbell 2. Backplate 3. Fixing point	4. Cable e ntry 5. Volume 6. Melody select
FR 1. Sonnette filaire 2. Plaque arrière 3. Points de fixation	4. Entrée de câble 5. Réglage du volume 6. Sélection de mélodie
PL 1. Przewodowy dzwonek drzwiowy 2. Płytka tylna 3. Mocowanie	4. Wlot przewodu 5. Regulacja głośności 6. Wybór melodii
DE 1. Verkabelte Türklingel 2. Rückplatte 3. Befestigungspunkt	4. Kabeleingang 5. Volumen 6. Klingelton auswählen
RUS 1. Проводной дверной звонок 2. Задняя панель 3. Точка крепления	4. Ввод кабеля 5. Громкость 6. Выбор мелодии
RO 1. Sonerie de ușă cu fir 2. Șild 3. Punct de fixare	4. Intrare cablu 5. Volum 6. Selectare melodie
ES 1. Timbre con hilos 2. Placa trasera 3. Punto de fijación	4. Entrada del cable 5. Volumen 6. Selector de melodía
PT 1. Campainha com fios 2. Placa traseira 3. Ponto de fixação	4. Entrada do cabo 5. Volume 6. Seleção da melodia
TR 1. Kablolu Kapı Zili 2. Arka levha 3. Sabitleme Noktası	4. Kablo Girişi 5. Ses Düzeyi 6. Melodi Seçimi

EN Before you start · FR Avant de commencer · PL Przed rozpoczęciem użytkowania
DE Vor der Nutzung · RUS Перед началом · RO Înainte de prima utilizare
ES Antes de empezar · PT Antes de começar · TR Siz başlamadan önce

EN
- ☑ For domestic use only.
- ☑ Children or persons unable to use this appliance safely should never use this door chime.
- ☑ Please dispose of packaging responsibly and keep out of reach of children.

FR
- ☑ Usage domestique uniquement.
- ☑ Les enfants ou les personnes incapables d'utiliser cet appareil en toute sécurité ne devraient jamais utiliser ce carillon.
- ☑ Jeter les emballages de façon responsable et les tenir hors de la portée des enfants.

PL
- ☑ Wyłącznie do użytku w gospodarstwie domowym.
- ☑ Dzieci i osoby niezdolne do korzystania z tego urządzenia w bezpieczny sposób nigdy nie powinny używać tego dzwonka do drzwi.
- ☑ Opakowanie należy zutylizować w odpowiedni sposób i trzymać poza zasięgiem dzieci.

DE
- ☑ Nur für den Hausgebrauch.
- ☑ Kinder und Personen, die dieses Gerät nicht sicher bedienen können, dürfen diese Türglocke nicht verwenden.
- ☑ Bitte entsorgen Sie die Verpackung verantwortungsbewusst und bewahren Sie sie außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

RUS
- ☑ Только для бытового использования.
- ☑ Дети или другие лица, которые не могут безопасно эксплуатировать данное устройство, не должны использовать этот дверной звонок.
- ☑ Утилизируйте упаковку надлежащим образом и храните устройство в недоступном для детей месте.

RO
- ☑ Numai pentru uz casnic.
- ☑ Copiii sau persoanele care nu pot folosi în siguranță acest aparat nu trebuie să utilizeze această sonerie.
- ☑ Eliminați ambalajul la deșeuri în mod responsabil și nu îl lăsați la îndemâna copiilor.

ES
- ☑ Solo para uso doméstico.
- ☑ Los niños o las personas que no puedan utilizar este aparato de forma segura no deberían usar nunca este pulsador timbre.
- ☑ Deseche el embalaje de forma responsable y manténgalo fuera del alcance de los niños.

PT
- ☑ Exclusivo para uso doméstico.
- ☑ Crianças ou pessoas sem capacidade para utilizar este aparelho com segurança nunca devem utilizar esta campainha.
- ☑ Elimine a embalagem de forma responsável e mantenha-a fora do alcance das crianças.

TR
- ☑ Sadece evde kullanıma yöneliktir.
- ☑ Çocuklar veya bu cihazı güvenli şekilde kullanamayacak kişiler bu kapı zilini hiçbir zaman kullanmamalıdır.
- ☑ Lütfen ambalajı bilinçli bir şekilde atın ve çocukların ulaşamayacağı yerde saklayın.